

Cómo Platicar con Su Médico Sobre sus Opciones para el Fin de Vida

Si usted padece una enfermedad grave o terminal, es importante hacer preguntas e informarse de todas las opciones disponibles para el fin de vida. También es importante que sus proveedores médicos conozcan de sus prioridades y valores personales, y que ellos estén dispuestos a ofrecerle los cuidados de salud que usted desea.

Platiqué con Su Médico

Durante su próxima consulta, platique con su médico sobre sus prioridades y sus preocupaciones que tenga para el fin de vida. Haga preguntas sobre sus opciones, incluyendo sus beneficios y cualquier tipo de agobio que usted tenga para poder tomar decisiones informadas. Recuerde que usted y su médico son un equipo para sus cuidados de salud y necesita saber lo que es importante para usted.

Si usted recibe beneficios de Medicare, pídale a su médico que agregue la *planificación anticipada de cuidados de salud*, como parte de su consulta anual o cita de rutina. A partir de enero del 2016, Medicare reembolsa a los doctores por 30 minutos de planificación anticipada de cuidados médicos con los pacientes. Este servicio incluye las pláticas iniciales entre los pacientes y los médicos, antes de que progrese una enfermedad, así también como el curso que sigue el tratamiento, para decidir el tipo de cuidados médicos que es más adecuado para el paciente. Esto también motiva a los médicos para que se den el tiempo para sostener pláticas de fin de vida con sus pacientes.

Los estudios muestran que lo más poderoso que puede hacer una persona para mejorar la posibilidad de tener una muerte pacífica, es platicar sencilla y valientemente, con su médico, así también con sus familiares.

Antes de la Plática

- ❖ Asegúrese de dejar claro lo que usted desea hablar sobre los cuidados de salud para el fin de vida. Esto le ayudará anticipadamente a su médico y a su equipo de cuidados de salud.
- ❖ Decida si usted desea o no, que le acompañe un familiar cuando platique con su médico. Si prefiere tener una plática en privado, debe comunicarle al personal médico cuando haga su cita.
- ❖ Lleve su directiva anticipada y cualquier otra información sobre sus prioridades de cuidados de fin de vida.
- ❖ También puede usted llevar una copia de: *Mis Decisiones al Final de la Vida: Guía de Planificación Avanzada y Juego de Herramientas*, para que comparta con su médico, sus valores y deseos personales de cuidados médicos para el fin de vida. Dicha guía y otras herramientas útiles, se encuentran disponibles en nuestro *Centro de Recursos para Planificar sus Cuidados de Salud* (Plan Your Care Resource Center) en <https://www.compassionandchoices.org/en-d-of-life-planning/>.

Iniciando la Plática

- ❖ Platique con su médico, y no con el personal del consultorio ni con los enfermeros(as) o con el asistente médico, sobre sus valores y prioridades personales, para sus cuidados de fin de vida.
- ❖ Solamente usted puede decidir lo que desea. Tal vez quiera utilizar como guía, nuestra formulario *Lista de Preguntas para su Médico*, que se muestra a continuación. Las preguntas están diseñadas para iniciar las pláticas con su médico.

Preguntas que Debe Hacer a Su Médico Sobre Cuidados para el Fin de Vida Si Usted Padece una Enfermedad Terminal

Lleve esta lista de preguntas a su consulta médica cuando esté listo(a) para platicar de sus decisiones para el fin de vida. Podría ser que no todas las preguntas se ajusten a sus preferencias personales. Simplemente seleccione las que son importantes para usted.

- ❖ Le agradezco que me dé toda la información sobre mi estado de salud. ¿Está usted diciendo que no existe cura y que esta es una enfermedad terminal?
- ❖ ¿Qué debo esperar de esta enfermedad? ¿Cuál es mi pronóstico de vida?
- ❖ ¿Qué debo esperar con respecto a mi capacidad de funcionar de forma independiente?
- ❖ ¿Para qué tipo de cambios importantes en mi salud debo prepararme?
- ❖ ¿Me puede informar de la amplia gama de mis opciones para el fin de vida, incluyendo los beneficios y las

- responsabilidades que traen consigo cada una, para que pueda yo tomar una decisión plenamente informada? No deje usted de incluir opciones como continuar o detener el tratamiento curativo, dejar de comer y beber voluntariamente (VSED), servicios paliativos o de *hospicio*, sedación paliativa, y ayuda médica para morir.
- ❖ ¿Consideraría tomar en cuenta mis prioridades sobre la calidad de vida, especialmente cuando haga recomendaciones sobre mis cuidados?
- ❖ ¿Se asegurará usted de que mis prioridades médicas sobre la calidad de vida, serán incluidas en mi historial médico?
- ❖ ¿Qué tipo de cuidados médicos para el fin de vida me recomienda?
- ❖ ¿Me referirá usted a cuidados paliativos? ¿Califico para estos servicios médicos?
- ❖ Cuando esté cerca el fin de mi vida, ¿puedo vivir mis últimos días en mi hogar? ¿Reúno los requisitos para la ayuda médica para morir? Y si *no* reúno los requisitos, ¿Cuál será mi condición médica para calificar para ayuda médica para morir? ¿Me daría usted una receta de ayuda médica para morir, si yo reúno los requisitos y la práctica se encuentra autorizada en nuestro estado?
- ❖ Si mi condición médica empeora y ya no puedo tomar decisiones por mí mismo(a), tengo asignado(a) a mi representante con poder de salud (nombre del representante), para que la persona asignada, tome decisiones por mí, en (nombre del documento).
- ❖ Si deteriora mi calidad de vida, ¿me podría usted asegurar de que ayudaría a que sean honrados mis deseos y

permitir que tenga yo una muerte natural?

- ❖ ¿Me ayudaría usted o alguien de su personal médico, a crear una directiva anticipada de cuidados de salud y/o me daría una orden médica para tratamientos de soporte vital? Physician's Order for Life-Sustaining Treatment (POLST, por sus siglas en inglés)

Para las personas que NO padecen una enfermedad terminal, pero quieren ahora platicar con su médico sobre Cuidados de Salud para el Fin de Vida,

Como se mencionó anteriormente, el momento para planificar los cuidados médicos para el fin de vida, se hace antes de que usted lo llegue a necesitar. Puede iniciar ahora esta plática con su médico. En el caso de que se le diagnosticara una enfermedad terminal, usted y su médico ya tendrían una base para seguir adelante y que sean honradas sus decisiones personales.

“Yo valoro la calidad de vida. Si llegara a padecer una enfermedad terminal, quisiera que me explicara la amplia gama de todas las opciones médicas para el fin de vida, incluyendo los beneficios y las responsabilidades que traen consigo cada opción de los cuidados médicos. Espero que usted honre y respete mis decisiones y valores personales, como yo respeto los suyos. ¿Me ofrecería usted las opciones que podrían interesarme? Si no está dispuesto a respetar mi petición, le agradezco que me lo haga saber ahora mismo”.

Otras Sugerencias

- ❖ Si usted no comprende lo que le está diciendo su médico, pídale que se lo explique de otra forma.
- ❖ Esta plática puede ser la primera de muchas conversaciones con su médico. No necesita cubrir todos los aspectos en una sola consulta.
- ❖ Asegúrese de que sus prioridades y elecciones personales, estén documentadas en su historial médico.
- ❖ Sus preferencias personales pueden cambiar con el paso del tiempo. Asegúrese de platicar con su médico sobre cualquier cambio que tenga en sus prioridades de cuidados para el fin de vida.

Esté Preparada para la Respuesta de su Médico

Asegúrese de que usted y su médico se entiendan perfectamente el uno al otro. Lo que puede parecerle claro a usted, podría no ser lo que quiere decir su médico. Hágale más preguntas.

La respuesta de su médico:

“Le ayudaré” o “Contará conmigo cuando llegue el momento”.

Lo que significa:

Esto puede significar muchas cosas como por ejemplo: “Le daré una orden médica para recibir cuidados paliativos o de hospicio, o “Me aseguraré de que lo(a) mantengan cómodo(a), pero puede ser que yo *no* le pueda brindar apoyo médico con su decisión personal de elegir la sedación paliativa, dejar de comer y beber voluntariamente, (*VSED*), *Voluntary Stopping Eating and Drinking*, o de recetar un medicamento de ayuda médica para morir”.

Su respuesta:

Haga preguntas de seguimiento para obtener un panorama más claro. ¿"Me ofrecerá usted apoyo médico en mis *decisiones*, cuando llegara el momento? ¿Me puede prescribir una receta de ayuda médica para morir cuando llegara el momento?"

Respuesta de su médico:

"Hablaremos de eso cuando llegue el momento". "Podemos platicar de eso después", o "Por ahora, concentrémonos en el tratamiento".

Lo que significa:

Puede ser que simplemente no haya suficiente tiempo, o que su médico no esté escuchando atentamente a sus necesidades. Informe a su médico amablemente, o con firmeza, que quiere hablar de estos asuntos ahora.

Su respuesta:

Es su derecho hablar de este asunto, por lo tanto, puede insistir. "Realmente quiero hablar de esto ahora", o "¿Podemos programar otra consulta cuando tengamos tiempo para hablar de esto?"

La respuesta de su médico:

"No sé nada sobre la ayuda médica para morir".

Lo que significa:

Es posible que su médico no tenga experiencia con ayuda médica para morir, aún y cuando en su estado de residencia, tengan autorizada una ley de ayuda médica para morir.

Su respuesta:

"Puedo ponerlo (a) en contacto con el programa *Doc2Doc de Compassion & Choices*.

La organización cuenta con médicos que pueden platicar con usted. También pueden platicar de médico a médico, o ellos le pueden proporcionar un paquete informativo y responder a sus preguntas. El número gratuito es: 800.247.7421".

Cuando Usted y su Médico No Están de Acuerdo

Si su médico rechaza su solicitud para sedación paliativa, dejar de comer y beber voluntariamente, o ayuda médica para morir, averigüe primero porque rechaza su solicitud. Algunos sistemas de cuidados de salud, sobre todo los centros médicos de afiliación católica, no apoyan la gama completa de opciones de cuidados médicos para el paciente.

Considere ser referido(a) a otro médico, o vuelva a establecer cuidados médicos con un sistema nuevo de cuidados que apoye las elecciones del paciente.

Un médico que dice, "Yo jamás haría eso" o "Estoy en contra de eso" puede estar menos dispuesto a ofrecer cuidados paliativos o de hospicio o a darle a usted, una orden temprana para cuidados paliativos o de hospicio.

Si su Médico Tiene Preguntas

Hágale saber a su médico del programa *Doc2Doc de Compassion & Choices*, y decirle que puede comunicarse con uno de nuestros directores médicos. Cada uno de los médicos cuenta con muchos años de experiencia en *cuidados de salud para el fin de vida*. Pueden llamar gratuitamente al teléfono: 800 247-7421.